



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# 510 474

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171: Y N

Visa 22690/89 - TH2

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ngô Nhưt Số  
Last Middle First

Current Address: 303 Tung Thien Vuong, P11, Q8-HCM

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Place of Birth: \_\_\_\_\_

Previous Occupation (before 1975) \_\_\_\_\_  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
Years: \_\_\_\_\_ Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Jimmy Ngô</u>	<u>Son</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES :	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

\_\_\_\_\_

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-*Passer* is extended to

ngày.....

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

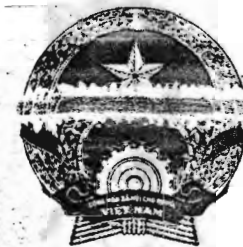
The validity of this laissez-*Passer* is extended to

ngày.....

on

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

SỐ  
Nº 22690/89-TH2



Chữ ký của người mang giấy thông hành  
Signature of bearer

Họ tên **NGÔ NHẬT SÔ** nam, nữ  
Name in full sex

Ngày sinh **1932**  
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**  
Nationality

Nghề nghiệp **/**  
Profession

Địa chỉ thường trú **TP. Hồ Chí Minh**  
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội  
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **31/3/1990**  
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**  
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa kỳ**  
For

Trẻ em cùng đi: **Một**  
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on
1- <b>Ngô Lê Mãn</b>	<b>1977.</b>

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **31/3/1990**  
This laissez-*Passer* expires on

Cấp tại **Hà Nội** ngày **31/3/1989.**  
Issued at on  
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP



**Đặng Anh**

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI  
Photograph of accompanying children



# THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở : .....

Chứng nhận đã chuyển đến ở : .....

Từ ngày .... tháng .... năm .....

Từ ngày .... tháng .... năm .....

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở : .....

Chứng nhận đã chuyển đến ở : .....

Từ ngày .... tháng .... năm .....

Từ ngày .... tháng .... năm .....

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

## NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

# GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

822031

Số : ..... CN

Họ và tên chủ hộ : .....

Ngô, Ngô, Ngô

Ấp, ngõ, số nhà : .....

303

Thị trấn, đường phố : .....

Đường, Trần, Hoàng

Xã, phường : .....

Phường 11

Huyện, quận : .....

Quận

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

Trưởng công an Quận 8

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3 : .....



## NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

Orderly Departure Program  
Panjabum Building  
127 South Sathom Road  
Bangkok 10/20 Thailand

Mr Ngo Nhut So  
303 Tung Thien Vuong  
P11 Q8 HCMC

Date : 9 Apr 1990

IV : 510.474

INT : C05-390

Dear Sir :

Referring your letter dated 25 Oct. 1989 I have known my sponsor (my son Jimmy Ngo) have send all documents which is necessary to complete my case. But till now we have not been arranged for interview.

This delay makes us feel very worry and I am afraid if there is further documents should be needed.

My I therefore submit you this letter to request respectfully you to review my file and help us be interview as soon as possible so that we may soon be rejoined my son in The United States.

Hoping for your good news with best wishes, I Beg to remain,  
Dear Sir.

*My son current address :*  
*Jimmy - Ngo*

Your respectfully

*td :*

*U.S.A.*

*Nô*  
*Ngo - Nhut - So*

//) ON XIN HỎI THAM VỀ VIỆC XIN TIẾT LÚC  
PHÁI ĐOÀN NHẬP CƯ HOA KỲ  
-----

IV: 510.474  
INT: C05-390

Kính gửi : Orderly Departure Program  
Panjabhum Building  
127 South Sathom Road  
Bangkok 10/20 Thailand

Tôi tên là Ngô Nhứt Sô sanh năm 1932 hiện ngụ  
tại 303 Tùng Thiện Vương P11 Q8 Thành Phố Hồ Chí Minh.

Theo thư báo ngày 25-10-1989 của Quý cơ quan tôi  
được biết con tôi tại Hoa Kỳ đã hoàn tất và gửi các hồ sơ  
cần thiết theo yêu cầu của Quý cơ quan để xin nhập cảnh Hoa-  
Kỳ cho Quý cơ quan. Nhưng mãi đến nay gia đình tôi vẫn chưa  
được sắp xếp để được tiếp xúc với Phái Đoàn Nhập Cư Hoa Kỳ  
để làm thủ tục xin nhập cảnh Hoa Kỳ,

Nay tôi xin làm đơn này kính xin Quý cơ quan vui lòng  
giúp đỡ và giải quyết cho gia đình tôi sớm được tiếp xúc với  
Phái Đoàn Nhập Cư hầu hoàn tất sớm các thủ tục xin nhập cảnh  
Hoa Kỳ để được đoàn tụ gia đình với con tôi.

Xin thành thật cảm ơn sự giúp đỡ của Quý cơ quan.

Thành Phố HỒ CHÍ MINH, ngày 9 tháng 4 năm 1990  
Kính đơn

Địa chỉ mới của bạn tôi tại Hoa Kỳ.

tên là: Jimmy-Ngo

hồ

tel:

U.S.A.

NGÔ NHỨT SÔ





JIMMY NGO

Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 25 OCT 1989

Re: IV# 510474

INT# 205-390

Dear Sir/Madam:

This is in response to your correspondence concerning the United States Orderly Departure Program (ODP). The high volume of ODP cases and inquiries unfortunately prevent our giving you a more personal response than this letter.

- ☐ We regret that Orderly Departure Program policy prohibits responses to inquiries from any party other than the sponsor/petitioner, a very close relative of the beneficiary/applicant in Vietnam, or the petitioner's representative designated in writing on Immigration and Naturalization Service (INS) Form G-28.
- ☐ The Letter of Introduction you are inquiring about is no longer necessary since the interview with UNHCR representatives has already taken place.
- ☒ We acknowledge receipt of the documents which you sent us on Oct 11, 1989
- ☐ The case appears to be complete and is being submitted for final review by a Consular or INS officer.
- ☐ Your relative(s) has/have been interviewed by UNHCR representatives in Ho Chi Minh City but his/her/their case has not yet been approved by Consular or INS officer.
- ☒ In order to complete the case we need \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *Please see forward*
- ☐ We are awaiting a medical clearance for your relative(s). When it is received, we will inform the Vietnamese authorities that the case has been approved.
- ☐ You will be informed when the case is scheduled for departure from Vietnam.
- ☐ The case of your relative(s) has/have been approved by the Orderly Departure Program and we have notified the Vietnamese government that he/she/they may be placed on a manifest for departure. We cannot predict or influence the date of departure, as that is solely up to the Vietnamese authorities. A voluntary agency in your area will contact you as soon as travel arrangements are confirmed.
- ☐ Though your relatives have been approved as refugees, it appears likely that they will be scheduled to depart Vietnam more quickly if they are beneficiaries of immigrant visa petitions. Thus, we urge you to file I-130 Visa Petitions with the Immigration and Naturalization Service (INS) for your relatives as soon as you become eligible to do so.
- ☐ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Sincerely,

*Pou*

Orderly Departure Program  
American Embassy - Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

ODP-43 (0487f: 9/89)

- ☐ We need an original Affidavit of Relationship filled out by \_\_\_\_\_ on behalf of your relatives in Vietnam. Affidavits of Relationship may be obtained from any voluntary agency. The affidavit should be notarized and forwarded to this office together with a copy of the filer's I-551. Please send us a photocopy with both sides of the card shown. Please mark the affidavit IV-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_.
- ☐ We need evidence of your immigration status, such as a copy of your I-551 card. Please send us a photocopy with both sides of the card shown.
- ☐ You must obtain a Form G-641/G-639 from the Immigration and Naturalization Service (INS) to verify your U.S. immigration status. Please have the Form G-641/G-639 verified by INS, mark it for inclusion in IV-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_.  
-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ and have INS send it to us.
- ☐ Since/If you are now a U.S. citizen/Permanent Resident Alien, you should file Form I-130 Visa Petition with the Immigration and Naturalization Service (INS) for \_\_\_\_\_. Please mark the Form I-130 for inclusion in file IV-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_-\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_.
- ☐ We need a complete, original, notarized Affidavit of Support (Form I-134) on behalf of \_\_\_\_\_. You must, repeat must, submit evidence of your financial resources, such as verification of employment and wages from your employer, bank statements, or a notarized copy of your recent income tax return.
- ☐ The Affidavit of Support you mailed to us was not accompanied by evidence to support your claimed financial status.
- ☒ The Affidavit of Support filed by YOU shows insufficient income to guarantee financial support to a family of 12 persons. We need Affidavits of Support totalling at least 28420 U.S. dollars. If friends or relatives file Affidavits of Support on behalf of your relatives in Vietnam, they should also use Form I-134 and provide evidence of their financial resources, such as letters from their employers and banks or notarized copies of their most recent income tax returns.
- ☐ Alternatively, you may wish to send us a notarized offer of employment on behalf of each of your adult relatives.
- ☒ Please give us your home and work telephone numbers and confirm your present address. Please notify us immediately of any change of address or phone numbers.
- ☒ Information and documents requested above should be forwarded to:

American Embassy (ODP)  
Box 58  
APO San Francisco 96346-0001

Please mark envelope for IV- 510474 EOS-390 PSU.

☒ Other: We have learned that when you were a refugee in Malaysia, you did not claim your brother, NGO MAU NGUYEN. Please explain.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_